

# PASCALE RIGAUD

## Professional experiences

2011-..... Owner of Terroirs et Nature - Health food shop

*Certified Translator and Interpreter (sworn in) from Dutch and English into French*

*Translations , help and advice..*

2007- 2011 *Teacher French Montessori School Sint Maarten (children from 4 until 12 years old ) Teacher French on BTS level (High school +2) Saint Martin*

*Translator and Interpreter (sworn in) from Dutch and English into French*

2005- 2007 *Negotiator in the real estate sector (European Agency) and Commercial assistant in the same agency.*

Negotiator functions

- Search and sale of properties.( mostly to British, Dutch and American costumers)
- providing assistance to the costumers by the legal acts (deeds etc..)
- beside the regular negotiator work, I was also helping my costumers with the renovation of their property, by being an intermediary between them and the artisans (respect of delays, quote...paper work etc..), and by providing advices ( TV show "Renovating your house in France" Channel 4 England).

Commercial Secretariat: First contact with the prospective customers.  
Administrative functions : Drafting of the compromises of sales. English and French correspondences. - data processing- Update of the data bases ( website) and documentations

Translator and Interpreter, Free lance, French, English and Dutch (sworn in)

- 2003-2004 *Assistant marketing Breweries Unlimited*, import-export Beer Company and sodas Island of St Martin - Search for new markets on the French islands. - Diffusion of the products. - Control of the establishment of the product. - assisting with publicity.
- 2001-2003 *Teacher French* in The Alliance Française of Rotterdam and at the Rudolf Steiner
- 1998-2001 *Teacher French* in the American International school in St Martin and in the Montessori School .
- 1993-1998 *Crew-Hostess-Cook*
- Companies of charters & sailing ships of owners - the Antilles - Organization of the stays on sailing ships in collaboration with the customers. - Voyages to the chart, 2-8 people. - Navigation on the archipelago, from Virgin Islands to Grenada.
- 1992-1993 *French, English, Dutch Translator* freelance - Island of St Martin - Advertising Creation Tracks, translation of booklets
- 1991-1992 *Coordinator GAK* - Rotterdam
- 1990-1991 *Sales representatives*
- Company of importation of delicatessen Van DIJK, Rotterdam - Visit of the customers - Chefs as well as owners of delicatessen - Stock management
- 1988-1990 *Teacher French* The Alliance Française - Rotterdam
- 1987-1991 *Freelance trilingual Translator*, Rotterdam - Technical Translations and booklets.
- 1988 *Commercial Assistant* Estate agency Studentenhuisvesting - Rotterdam
- 1987 Assistant with the service of photographic reproductions Unilever-Rotterdam -

Realization of advertising booklets

1984-1986 *In charge for the Hotel-restaurant the Glacier, Boulou.P.O-* Managing Personnel ,Inventory control.

Interest: Fashion designing, photography, travel, sailing and diving (PADI), gardening, cooking

### Academics

1991 French Professorship - University of Rotterdam

1982 Baccalaureat A3 Languages and Arts

1980 Children and teenagers care (BAFA)

2003 Training course marketing

2005 Certificated translator- interpreter for the Law Court

### Languages

French : Fluently

English : Fluently

Dutch : Fluently

Spanish : Average